

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1928-1929	N° 251		Zittingsjaar 1928-1929
PROJET DE LOI, N° 212	SÉANCE du 25 Avril 1929	VERGADERING van 25 April 1929	WETSONTWERP, N° 212

PROJET DE LOI

sur la radiotélégraphie, la radiotéléphonie
et autres radio-communications.

RAPPORT

FAIT, AU NOM DE LA COMMISSION (1),
PAR M. **CARTON de WIART**.

MESSIEURS,

Le projet de loi que le Gouvernement vient de déposer a pour but d'étendre à tous les modes de radio-communication les pouvoirs que le Gouvernement tient de la loi du 10 juillet 1908, sur la télégraphie et la téléphonie sans fil par les radiations électriques.

Lorsque fut élaborée cette dernière loi, il n'était question encore, dans le domaine pratique, que de la télégraphie sans fil. Depuis lors, la radio-électricité s'est rapidement développée et il convient de légiférer afin de mettre la loi en rapport avec les progrès de la radiotéléphonie et avec certaines innovations, telle que la transmission des images, la télévision, etc.

Les dispositions fondamentales que comporte la loi de 1908 ont été maintenues et renforcées, aucun poste émetteur ou récepteur de radio-communication ne pouvant être établi ou mis en fonctionnement sans l'autorisation préalable du Ministre des P. T. T. Des dispositions spéciales sont prévues en ce qui concerne les navires étrangers pénétrant dans les eaux belges.

Le projet prévoit les taxes qu'entraînent la surveillance et le contrôle des postes d'émission autorisés par le Gouvernement. Quant à la disposition de la loi de 1908 qui prévoit la perception d'une taxe sur les postes récepteurs, si nombreux aujourd'hui, fait l'objet d'un projet de loi spécial que le Gouvernement a déposé en même temps que celui-ci.

L'article 6 du projet prévoit des sanctions pénales en cas d'infraction aux articles 2 et 3 et aux mesures d'exécution. La Commission estime qu'il y a lieu de permettre aux Cours et Tribunaux de n'appliquer qu'une des deux peines : emprisonnement ou amende.

WETSONTWERP

over de radiotelegraphie, de radiotelephonie
en andere radio-verbindingen.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE (1), UITGEBRACHT DOOR
DEN HEER **CARTON de WIART**.

MIJNE HEEREN,

Het door de Regeering neergelegde wetsontwerp heeft ten doel, de macht welke de Regeering bezit krachtens de wet van 10 Juli 1908 op de draadloze telegraphie en telephonie door elektrische uitstraling uit te strekken tot al de wijzen van radioverbinding.

Toen laatstgenoemde wet werd opgemaakt was er practischerwijs nog geen sprake dan van draadloze telegraphie. Sederdien heeft de radio-electriciteit snelle vorderingen gemaakt, en de wet moet dus worden in verband gebracht met den vooruitgang der radio-telephonie en met sommige nieuwe uitvindingen, zooals het overzetten der beelden, de televisie, enz.

De hoofdbepalingen, bevat in de wet van 1908, werden gehandhaafd en verscherpt, daar geen enkele uitzendingpost of ontvangpost van radio-verbinding mag worden opgericht of in werking gesteld zonder de voorafgaande machtiging van den Minister van Posterijen, Telegraphen en Telephonen. Bijzondere bepalingen worden voorzien voor de vreemde schepen die binnen Belgisch water komen.

Het ontwerp voorziet de belastingen in zake toezicht en controle der uitzendingposten welke door de Regeering toegelaten zijn. De bepaling der wet van 1908 die de inning voorziet van eene belasting op den ontvangposten, welke heden ten dage zoo talrijk voorkomen, wordt in een bijzonder wetsontwerp opgenomen dat door de Regeering tegelijk met dit werd neergelegd.

Artikel 6 van het ontwerp voorziet straffbepalingen in geval van overtreding der artikelen 2 en 3 en der uitvoeringsmaatregelen. De Commissie is van gevoelen dat de Hoven en Rechtbanken moeten vrij zijn beide of slechts eener der straffen toe te passen : gevangenisstraf of boete

(1) La Commission était composée de MM. Hallet, *président*; Buyl, Carton de Wiart, Delvigne, Eckelers, Rubbens et Van Dievoet.

De Commissie bestond uit de HH. Hallet, *voorzitter*; Buyl, Carton de Wiart, Delvigne, Eckelers, Rubbens en Van Dievoet.

La Commission spéciale, sous réserve de cet amendement, estime que le projet est justifié par de très sérieuses considérations d'intérêt public et national. Elle l'a approuvé à l'unanimité de ses membres et a l'honneur de vous en proposer l'adoption.

Le Rapporteur, *Le Président,*
H. CARTON DE WIART. MAX HALLET.

AMENDEMENT PRÉSENTÉ
PAR LA COMMISSION SPÉCIALE.

Art. 6.

Ajouter, après les mots : « est puni d'un emprisonnement de 8 jours à 1 an et d'une amende de 200 à 2,000 francs » **les mots :** « ou d'une de ces peines seulement. »

Mits inachtneming van dit amendement is de Bijzondere Commissie van meening dat het ontwerp zijne verantwoording vindt in beweeggronden van openbaar en nationaal belang. Met eensgezindheid heeft zij dan ook het ontwerp aangenomen en heeft de eer het U ter goedkeuring voor te leggen.

De Verslaggever, *De Voorzitter,*
H. CARTON DE WIART. MAX HALLET.

AMENDEMENT DOOR DE
BIJZONDERE COMMISSIE VOORGESTELD.

Art. 6.

Na de woorden : « wordt gestraft met gevangenisstraf van 8 dagen tot 1 jaar en met geldboete van 200 tot 2,000 frank » **toevoegen de woorden :** « of alleen met een dezer straffen. »